

第九卷

對比、外推與交談



沈清松全集

The Collected Works of Vincent Shen

主編

幽蘭 (Yolaine Escande) 、陳德光

執行編輯

周明泉

美術編輯

鍾珮榕

編輯委員(按姓氏筆畫序)

汪文聖、宋國誠、何佳瑞、李晨陽、李彥儀、
邱建碩、周明泉、幽蘭 (Yolaine Escande) 、
孫劭智、孫廣仁 (Graham Sanders) 、
陳德光、黃勇、黃冠閔、黎建球、劉千美、
劉久清、潘小慧、鄧元尉

編輯校定

天主教輔仁大學哲學系

沈清松全集編輯室

補助

天主教輔仁大學于斌樞機天主教人才培育基金管理委員會

贊助

美國康德基金會 (Candor Foundation Inc., USA)



沈清松 教授

2011年

ISCP在巴黎舉辦第17屆大會。

照片由Olivier Cabon攝影提供。



司徒立

《走廊》

1978 | 布面油畫

200cm x 130cm

目次

自序	i
----------	---

第一編：傳承、脈絡與方法

第一章	在批判、質疑與否定之後—— 後現代的正面價值與視野	003
第二章	創造性的對比與中國文化的前景	023
第三章	近五十年來中西哲學的回顧與展望	047
第四章	解釋、理解、批判—— 詮釋學方法的原理及其應用	083
第五章	體驗與建構—— 從卡納普到建構實在論	103
第六章	科際整合與建構實在論	123

第二編：自然、科技與人文

- 第七章 二十世紀初期中西科技互動典範評議143
- 第八章 論自然與心靈的關係之重建.....159
- 第九章 中西自然觀的哲學省思——
兼論科技所需的人文精神179
- 第十章 科學新典範探索——
一個立基於中國哲學的思考.....203
- 第十一章 資訊科技的哲學省思223
- 第十二章 復全之道——
意義、溝通與生命實踐247

第三編：文本、詮釋與重構

- 第十三章 盈溢於主體性與相互性之外——
對中、西哲學「慷慨」之德的省思269
- 第十四章 德行倫理學與儒家倫理思想的現代意義
.....287
- 第十五章 建構體系與感謝他者——
紀念朱子辭世八百週年315

第十六章 郭店竹簡《老子》的道論與宇宙論335

第十七章 莊子的道論363

第十八章 末世與希望——對《法滅盡經》與《致希伯來人書》的詮釋與思考387

第四編：虔誠者的相遇：關於宗教交談

第十九章 全球化、可普化倫理與宗教交談413

第二十章 覺悟與救恩——
佛教與基督宗教的交談435

第二十一章 基督宗教、外推與中國化461

第二十二章 有關宗教理論與宗教教育的
三個哲學問題481

第二十三章 表象、交談與身體——
密契經驗的哲學探討501

附錄：幾點進一步的說明——答覆高凌霞教授521

索引525

自序

多倫多大學中國思想與文化講座教授
沈清松

自近代世界形成以降，世局的發展是由西方文明所主導。近代西方自文藝復興之後，崇尚人的主體性；16世紀的科學運動，更帶動了人類征服自然、宰制人群，遂使人有了自主甚至自大的憑藉。工業革命使人類能運用技術征服自然，並肇始了人與人之間的異化；啟蒙運動更以科技進步作為人類進步的衡量，自此人類既因昂揚理性而偉大，亦因貪物逐利而卑鄙。不幸的是，西方的科技表現為船堅砲利，打出中國自19世紀以來承受的苦難，至今未息。

然而，西方近代文明在第一、二次世界大戰之後，其社會與文化已然陷入危機。西方近代以「主體的自主」、「二元的對立」與「分割而宰制」為主調的文化，迄今已然問題叢生，甚至日趨沒落，世人對此早已有所警覺，勢必要改弦更張。就此而言，「慷慨的外推」、「多元的對比」與「充量的和諧」勢將成為下一世紀甚或今後數世紀的指導精神，其中各種價值與信念的相互交談、相互豐富，勢將成為世界文明的根本風範，尤以宗教交談最為深刻。

收在本書的文章，是從我近十年餘來所寫的部分學術論文中選編而成。雖然文章往往因應不同的學術場合而撰寫，但其中仍然有著一貫的線索。大體說來，我自從70年代末期提出「對比哲學」的方法、歷史與存有三層架構，用以探討中、西哲學、科技與人文、傳統與現代等種種問題。到了80年代後期，又逐漸發揮「外推」的策略、方法及其哲學意含，所處理的問題範圍，從科際整合、文化交流，一直延伸到精神治療。到了90年代，我更將對比的方法運用到宗教的交談上，延續我

在先前已經進行的儒家與基督宗教的交談工作，繼續處理了佛教、儒家與基督宗教……等的交談問題。如果說宗教涉及人與終極實在與絕對他者的關係，則在此一層面上所討論的交談問題，也可以說涉及了交談最為深沉的意義。

按照文章的性質，本書內容大致分為相互連貫的四編。第一編以「傳承、脈絡與方法」為主題，從釐定當前所謂「後現代」的正負面意義，回顧近五十年來中、西哲學的發展，加以評介與檢討，突顯當前現代與後現代連續與斷裂的張力，藉以定位當前哲學思考的脈絡與方向，在其中脈絡化中華文化的未來，顯示本人對中華文化前景的關心與觀點，並交代本人的對比法、詮釋學方法、現象學方法與其他當代哲學方法，以及本人對建構實在論「外推」策略的新解與發展。一般而言，本世紀興起的種種思潮，都是以人為中心，無論是西方的現象學、存在主義、詮釋學、新馬克思主義，結構主義、批判理論、解構論，乃至後現代主義，或港臺的新儒家，都甚為關注人自身，然而，人越只思考人自身，人的問題越不可解。為此，本人認為「外推」是解決人類困境與哲學問題的靈丹。所謂「外推」，便是——不斷自我走出，走向他人，走向社會，走向其他學科、其他文化，走向自然，走向理想與神聖的動力，其中蘊含著願意自我走出的原初慷慨，並藉此而在相互豐富之中完成自我。

第二編以「自然、科技與人文」為題。科技快速而巨大的發展，已經在 20 世紀成為人類歷史與文化發展的主導因素，際此 21 世紀，更將進展神速，改變人類的生活與命運。科技既讓人能朝向宇宙延伸，又使人破壞自然生態的均衡。今後如何透過哲學反省，拓深而非淺化科技的發展，注入科技以人文精神與倫理實踐，使其成為合人性的科技，勢將成為人類文明發展的重要課題。今後科技應以中國哲學「如其所如」、「物各付物」、「盡物之性」、「參贊天地」為其理想。本編從檢討 20 世紀初期中西科技互動典範開始，繼而討論自然與心靈的關係之重建，分析中西自然觀，兼論科技所需的人文精神，進而立基於中國哲學，探討

科學的新典範，並從哲學角度省思資訊科技及其所需的人文精神。最後，並從意義、溝通與生命實踐三個層次，探討恢復身心健康的復全之道，以人性之整全發展為開放的人文精神之所寄，該文亦是本人以對比、外推與交談的哲思，試圖轉化心理分析與精神治療之作。

第三編以「文本、詮釋與重構」為題，主要是以中國哲學家的文本資源為主，作為自家隨時可以取用的資源，偶亦兼及與西洋哲學文本之對比，透過詮釋與重建，期盼在「現代」到「後現代」的張力脈絡中，提供來自自家傳統的明燈。本人在這方面的工作還在繼續進行之中，由於篇幅所限，此處僅選擇本人對儒家、道家的詮釋與重構，主要涉及孔子、老子、莊子與朱熹等大哲，僅求能豎立典型，指點路徑，而不求其完整，也無法完整。此外，也呈現本人對於佛經中的《法滅盡經》和《聖經》中的《致希伯來人書》的詮釋與思考。佛教是在中國外推成功的例子，早已成為中國文化本身的資源；基督宗教則仍在做外推的努力，可為他山之石。這將導入下一編宗教交談的主題。

如今，世局已然踏入了後殖民時代，由於歷史意識的覺醒，使得各民族的自主意識高漲，加上知識與創造機制的增加，使得不同的社群更有機會宣洩其文化表現並發揮其文化特色。哲學是文化的靈魂，哲學家的典型與文本是文化的富藏，唯有不斷的與其他傳統交談，對自家資源不斷予以詮釋與重構，才能使自家的精神生命永續發展，一如莊子所言「指窮於為薪，火傳也，不知其盡」。

第四編以「虔誠者的相遇：關於宗教交談」為題。如今，世界已然踏入多元文化的時代。值得注意的是，多元文化的最重要因素在於宗教。自 20 世紀末期起，無論西方或東方社會，皆可以看到某種宗教復興運動，許多人藉著宗教信仰來填補心靈的空虛。21 世紀，將可預見宗教將扮演更重要的角色。就此而言，對宗教的哲學反思與宗教之間的交談將成為多元文化的核心問題。在我看來，宗教的交談應該本著面對無窮終極真實的謙沖，相互豐富，相互尊重；各宗教尤應鼓舞人的本有向善之性，昂揚人性光輝與高尚價值，協助人類步出當前虛無主義的幽

谷。中國哲學一向揭露人性理想，振奮人性本然動力，如儒家所謂「人人皆可以為堯舜」，道家肯定「萬物皆由道所生且皆各秉其德」，佛教所謂「眾生皆可以成佛」等，應可為典範。本編從全球化與可普化倫理開始討論，進入宗教交談的主題，並以佛教的「覺悟」與基督宗教的「救恩」為例，用佛教與基督宗教來例釋宗教交談的精神。由於基督宗教是西方深層文化的主流，過去基督宗教與中國文化彼此做了許多相互接近的努力，但仍難免有許多的誤會、衝突與悲劇。今後與中國與西方文化的交流，勢必建立在更正確的相互理解之上，是以本編收入〈基督宗教、外推與中國化〉一文，檢討基督宗教進入中國初期的外推策略，可為今後借鏡。本編論及有關宗教理論與宗教教育的三個哲學問題，作為今後宗教研究與教育的參考：以人文價值為起點，將可進入宗教價值；以內在為動力，人終可趨向超越；以有限為起點，生命自終可指向無窮。為此，本篇將終之以對密契論的討論，以人雖可超越名言而融入終極實在，但仍是以交談為中介，與表象、身體有密切關係。人與終極實在的關係，終究是一種融入式的互動，一種交談的關係。

由於「虔誠者的相遇」涉及人類交談最為深沉的意義，第四篇的內容也可以是為我在思考的「交談」關係的癥結與試金石。

本書共計二十三章，其中有二十一章的內容，將以《從對比到外推》為名，在大陸的山東教育出版社出書，唯約定該書僅限於大陸以簡體字出版。為了方便繁體字的讀者，本人特徵得五南出版社的同意，加入第二十章「覺悟與救恩——佛教與基督宗教的交談」與第二十三章「表象、交談與身體——密契經驗的哲學探討」，使交談部分的內容更為豐富，並取名《對比、外推與交談》，納入本人主編的「建構後現代叢書」中出書。讀者可注意，此所謂「對比、外推與交談」，非僅止於並列之意，而是有著由對比到外推，由外推到交談的動態發展。

我要特別感謝五南出版社發行人楊榮川先生和副總編輯王秀珍小姐的慷慨與專業，使得本書還能以繁體字的形式與讀者見面。他們在出版界中表現的這種遠見與熱誠，正是建構後現代的重要動力。希望他們為

此付出的心力，能夠獲得豐盛的回報。

作者序於多倫多大學

2002.8.30

國家圖書館出版品預行編目(CIP)資料

對比、外推與交談 / 沈清松著. -- 初版. -- 臺北市：國立
政治大學政大出版社, 2025.10
面：公分. -- (沈清松全集)

ISBN 978-626-7615-15-7 (精裝)

1.CST: 哲學 2.CST: 跨文化研究 3.CST: 比較研究
4.CST: 文集

107

114013685

沈清松全集
The Collected Works of Vincent Shen
對比、外推與交談

作 者 | 沈清松
主 編 | 幽蘭 (Yolaine Escande)、陳德光

發行人 李蔡彥
發行所 國立政治大學政大出版社
出版者 國立政治大學政大出版社
總編輯 廖棟樑
執行編輯 周明泉
美術編輯 鍾珮榕
編輯校定 沈清松全集編輯室
本卷校正 蔡秀卿、林穎煊、張立言、張邁馨
地 址 11605臺北市文山區指南路二段64號
電 話 886-2-82375669
傳 真 886-2-82375663
網 址 <http://nccupress.nccu.edu.tw>

經 銷 元照出版公司
地 址 10047臺北市中正區館前路28號7樓
網 址 <http://www.angle.com.tw>
電 話 886-2-23756688
傳 真 886-2-23318496
郵撥帳號 19246890
戶 名 元照出版有限公司

法律顧問 黃旭田律師
電 話 886-2-23913808

初版一刷 2025年10月
定 價 760元
I S B N 9786267615157
G P N 1011401078

政府出版品展售處
• 國家書店松江門市：104臺北市松江路209號1樓
電話：886-2-25180207
• 五南文化廣場臺中總店：400臺中市中山路6號
電話：886-4-22260330

尊重著作權・請合法使用
本書如有破損、缺頁或倒裝，請寄回更換